

H Indique o nome da(s) pessoa(s) que o(a) acompanhava(m) no momento de seu ingresso nas cidades atingidas. Especifique o vínculo (relação de matrimônio, parentesco, vizinhança ou amizade com o(a) requerente), e indique se a pessoa acompanhante está atualmente viva ou morta e se porta a carteira de vítima de bomba atômica. Não havendo acompanhante, indique "nenhuma".

Nome	Nome de solteira(o)	Vínculo (relação)	Vivo(a) ou morto(a)?	Portador da carteira?	Observação (número da carteira, etc.)
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	

I Indique o nome da(s) pessoa(s) com quem o(a) senhor(a) encontrou por ocasião de seu primeiro ingresso nas cidades atingidas, durante o percurso até o local pretendido e no próprio local. Especifique o vínculo (relação de emprego, parentesco, vizinhança ou amizade com o(a) requerente), indique se a pessoa está atualmente viva ou morta, se porta a carteira de vítima de bomba atômica e o local de encontro. Não tendo encontrado nenhuma pessoa, indique "nenhuma".

Nome	Nome de solteira(o)	Vínculo (relação)	Vivo(a) ou morto(a)?	Portador da carteira?	Observação (número da carteira, etc.)	Local de encontro (nome do distrito)
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		

© Outros reingressos nas cidades atingidas até 20 de agosto de 1945 (na explosão atômica de Nagasaki, até o dia 23 de agosto de 1945)

A O(A) senhor(a) voltou a ingressar nas cidades atingidas? Especifique todas as datas de reingresso.  
1 Não retornei. 2 Retornei à cidade nos seguintes dias: \_\_\_\_\_ de agosto de 1945.

B Caso tenha reingressado, indique o local pretendido, o percurso e o objetivo do reingresso (Havendo mais de 2 reingressos, indique as informações relativas ao primeiro reingresso).

-----  
-----  
-----

C Indique o nome da(s) pessoa(s) que o(a) acompanhava(m) no momento de seu reingresso nas cidades atingidas. Especifique o vínculo (relação de emprego, parentesco, ou vizinhança com o(a) requerente), se a pessoa acompanhante está atualmente viva ou morta e se porta a carteira de vítima de bomba atômica. Não havendo acompanhante, indique "nenhuma".

Nome	Nome de solteira(o)	Vínculo (relação)	Vivo(a) ou morto(a)?	Portador da carteira?	Observação (número da carteira, etc.)
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	
				Sim/ Não/ Não sabe	

D Indique o nome da(s) pessoa(s) com quem o(a) senhor(a) encontrou por ocasião de seu reingresso nas cidades atingidas, durante o percurso até o local pretendido e no próprio local. Especifique o vínculo (relação de emprego, parentesco, vizinhança com o(a) requerente), indique se a pessoa está atualmente viva ou morta, se porta a carteira de vítima de bomba atômica e o local de encontro. Não tendo encontrado nenhuma pessoa, indique "nenhuma".

Nome	Nome de solteira(o)	Vínculo (relação)	Vivo(a) ou morto(a)?	Portador da carteira?	Observação (número da carteira, etc.)	Local de encontro (nome do distrito)
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		

**(3) Vítimas da exposição aos efeitos da bomba atômica por participação em atividades de salvamento e tratamento de corpos**

\*Em sendo o(a) requerente uma vítima em fase fetal e sendo a mãe natural vítima de exposição aos efeitos da bomba atômica por participação em atividades de salvamento e tratamento de corpos nas cidades atingidas pela explosão, descrever por que passou a mãe natural.

A Em qual cidade (indicar pelo endereço da época) e em qual posto de salvamento (indicar nome da escola, do templo, etc.) o(a) senhor(a) realizou atividades de salvamento e/ou tratamento e sepultamento de corpos?

B Em dias movimentados, quantas pessoas chegaram a dar entrada em seu posto de salvamento?  
Aproximadamente \_\_\_\_\_ pessoas.

C Qual foi o período em que o(a) senhor(a) realizou atividades de salvamento e/ou tratamento e sepultamento de corpos? Neste período, quantos dias foram efetivamente utilizados para realizar tais atividades?

De \_\_\_ de agosto de 1945 a \_\_\_ de \_\_\_\_\_. Total: \_\_\_ dias.

D Descreva os motivos pelos quais o(a) senhor(a) engajou-se nessas atividades. Se o(a) senhor(a) estava subordinado a alguém, indique o nome e a profissão dela.

-----  
-----

E Em quais atividades o(a) senhor(a) se engajou (assinale todas as alternativas correspondentes)?

1 Salvamento, enfermaria ou ambulatório    2 Traslado de feridos

3 Tratamento e sepultamento de corpos    4 Outros. Especificar: \_\_\_\_\_ )

F Qual é o número aproximado de vítimas ou corpos com que o(a) senhor(a) tocou?  
\_\_\_\_\_ vítimas (corpos)/ por dia.

G Indique o nome da(s) pessoa(s) com quem o(a) senhor(a) realizou as atividades de salvamento e tratamento de corpos. Especifique o vínculo (relação de emprego, parentesco, vizinhança com o(a) requerente), se a pessoa está atualmente viva ou morta, se porta a carteira de vítima de bomba atômica e o local das atividades. Não tendo realizado as atividades com nenhuma outra pessoa, indique "nenhuma".

Nome	Nome de solteira(o)	Vínculo (relação)	Vivo(a) ou morto(a)?	Portador da carteira?	Observação (número da carteira, etc.)	Local de encontro (nome do distrito)
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		
				Sim/ Não/ Não sabe		

H Descreva as condições de salvamento e de tratamento/ sepultamento de corpos e o seu trabalho no local.

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----



#### 4 Composição Familiar Atual

Parentesco	Nome	Data de nascimento (ano/mês/dia)	Portador(a) da Carteira de Saúde de Vítima de Bomba Atômica? (Indicar o número no campo entre parênteses)
Requerente			
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não
			Sim (            ) / Não

#### 5 Certificados

\* Caso não disponha do certificado concedido por terceiros (duas pessoas), especifique os motivos.

---



---



---



---



---



---



---

\* Redação e Preenchimento do Requerimento por Terceiros

Nome do(a) Redator(a): \_\_\_\_\_ (carimbo)

Endereço: \_\_\_\_\_

Relação com o(a) Requerente: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Razões da solicitação de redação e preenchimento deste requerimento por terceiros:

-----

-----

-----

**Precauções para o preenchimento do “Requerimento de Expedição da Carteira de Saúde de Vítima de Bomba Atômica” e da “Declaração das Circunstâncias da Exposição aos Efeitos da Bomba Atômica” e exemplos de preenchimento.**

\* O Requerimento e a Declaração deverão ser preenchidos o mais detalhadamente possível.

	Pg.	Item	Precauções no ato do preenchimento	Exemplo de preenchimento	
Requerimento	9	Nome	Preencha o nome e assinhe ou carimbe na lateral.		
		Data de preenchimento (última linha)	Preencha a data de entrega dos documentos ao Consulado		
Declaração	10	1(1) Endereço na época ou local de refúgio	Sendo refugiado de guerra, preencha o endereço do local de refúgio.		
		2-(1) Vítimas de exposição direta ou exposição em mar	B	Descreva o que estava fazendo no momento da explosão da bomba atômica.	Os membros de minha família haviam saído após tomar o café da manhã. Eu estava na cozinha de minha casa lavando a louça quando ocorreu a explosão.
	C		Incluir os dados das pessoas já falecidas.		
	E		Descreva sobre o(a) senhor(a) e o ambiente e as pessoas em volta.	Logo após uma intensa luz, vidros da janela de minha casa se fragmentaram com o impacto da explosão e acabei machucando o braço esquerdo. Minha mãe e minha filha mais velha por estarem no quarto dos fundos, estavam ilesas. Os objetos da casa foram todos destruídos, além de boa parte do telhado.	
	F		Descreva o que o(a) senhor(a) fez após a explosão, por ordem de acontecimento.	Minha mãe, minha filha mais velha e eu buscamos imediatamente abrigo nos bambuzais de Oshiba. Mudamo-nos logo em seguida à colina de Mitaki. O local estava simplesmente desolador, com pessoas de todos os cantos da cidade tentando buscar algum abrigo ali. Permanecemos as três neste local. Havia muitas pessoas com graves queimaduras e ferimentos e o ambiente estava caótico.	
	G	Descreva o que o(a) senhor(a) fez a partir do dia seguinte à explosão (07 de agosto) até 20 de agosto (Na explosão de Nagasaki, o período é de 10 a 23 de agosto), por ordem de acontecimento.	No dia seguinte, desci da colina e retornei a minha casa nas primeiras horas da manhã. A casa estava parcialmente destruída, mas não estava em estado inabitável. Estava preocupada com o meu marido (Taro), pois ele não havia retornado do trabalho (empresa A em Minami Kannoncho). Pusemo-nos minha mãe e eu a reparar o telhado e os objetos da casa quando meu marido retornou sem nenhum ferimento. Meu marido nos ajudou nos trabalhos de restauração, e permanecemos nesta casa mesmo.		
	2-(2) Vítimas de exposição por ingresso nas cidades atingidas	Primeiro ingresso	C	Havendo mais de dois locais pretendidos, especifique separadamente cada um deles.	Tsurumicho (Nas proximidades de Nishizume em Tsurumibashi) Sendamachi (residência)
			D	Havendo mais de dois objetivos de ingresso, especifique separadamente cada um deles.	Meu filho mais velho Taro saiu de casa para ir a Escola Nacional de Primeiro Grau X e para participar dos trabalhos de construção de um abrigo nas proximidades Tsurumibashi. Fui a Tsurumibashi para ter informações sobre o estado de meu filho e para verificar o estado da casa.
			E	Descreva o resultado e o processo.	Ao chegar em Tsurumicho, deparei-me com um ambiente completamente em chamas. Não consegui localizar meu filho, apesar de tê-lo procurado nas redondezas da prefeitura e nos postos de salvamento do Hospital da Cruz Vermelha. Logo depois, fui a Sendamachi para verificar o estado de minha casa. Nada havia sobrado dela. Desisti de procurar meu filho e retornei para o local de refúgio.
			F	Preencher o nome dos locais e estabelecimentos da época, e o meio de transporte. Se o percurso de ida for diferente do de volta, especificar ambos.	Local de refúgio ao porto de Kamakiri, à pé; do porto de Kamakiri ao porto de Ujina, de navio; do porto de Ujina a Senbaikyoku, à pé; de Senbaikyoku à Hjiyamabashi, à pé, de Hjiyamabashi a Tsurumibashi, à pé; de Tsurumibashi a Kokutaiji, à pé; de Kokutaiji a o Hospital da Cruz Vermelha, à pé; do Hospital da Cruz Vermelha Sendamachi, de Sendamachi ao porto de Ujina, à pé, do porto de Ujina a Kamakiri, de navio, do porto de Kamakiri ao local de refúgio, à pé.
		G	Descreva as suas impressões sobre a cidade no momento de seu primeiro ingresso.	O horizonte inteiro estava completamente em cinzas. Um odor estranho pairava no ar. As vias permaneciam em estado caótico. Cheguei ao local pretendido seguindo os trilhos do trem Quando cruzei a ponte, vi que o rio estava repleto de corpos flutuando nas águas.	
		H	Incluir os dados das pessoas já falecidas.		
		I	Incluir os dados das pessoas já falecidas.		
		13	Retorno	A	Não se esqueça de assinalar uma alternativa. Caso tenha assinalado 1, não é necessário preencher os campos (B) a (D).
	B			Descreva o local pretendido de ingresso, o percurso até lá, e o objetivo de reingresso.	Terminada a guerra, retornei a minha casa em Sendamachi seguindo o mesmo percurso que segui quando ingressei pela primeira vez.
	C			Incluir os dados das pessoas já falecidas.	
D	Incluir os dados das pessoas já falecidas.				
14	2-(3) Vítimas por participação em atividades de salvamento, etc	D	Descreva as circunstâncias pelas quais o(a) senhor(a) chegou participar dessas atividades. Se o(a) senhor(a) recebeu ordens, indicar o nome do superior responsável pela ordem.	Na tarde do dia 6 de agosto, recebi ordens da Sra. Y, chefe do destacamento feminino de defesa nacional para atender feridos trazidos aos posto de salvamento da Escola Nacional de W até serem encaminhados ao hospital a partir de 7 de agosto.	
		G	Incluir os dados das pessoas já falecidas.		
		H	Descreva a situação do ambiente em volta quando estava realizando atividades de salvamento.	Durante o período em que estive lá, várias pessoas com ferimentos e queimaduras graves foram transportadas ao local. Meu trabalho consistia em aplicar remédios e pomadas, fixar gases, e enxagüar os corpos das vítimas.	
15	2-(4) Vítimas em fase fetal		Este campo aplica-se às pessoas em fase fetal na época cujas mães naturais tenham sido vítimas de exposição. Caso a mãe natural não tenha solicitado a Carteira de Vítima, escreva “não há” no campo (B) onde solicita o numero da carteira.		
		3	Outras informações	Preencha outras informações que julgar pertinentes.	
16	4	Composição familiar atual	Preencha os dados de todos os membros que coabitam atualmente com o(a) senhor(a).		

## Certificado de Vítima da Bomba Atômica

Excelentíssimo(a) Senhor(a): \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Certificador(a)	Nome: (Nome de solteira(o) ) carimbo:	Data de nascimento: Meiji Taisho Showa (ano) (mês) (dia): Idade: _____ anos completos na época
	Endereço residencial: <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="font-size: 20px;">-</span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> <span style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; display: inline-block;"></span> </div>	Telefone Residencial: Comercial:
	Endereço na época:	Local onde o(a) senhor(a) se encontrava no momento da explosão.:
	Profissão ou Escola na época:	No. da Carteira de Saúde de Vítima de Bomba Atômica: No. do Certificado de Atendimento Médico:

Certifico para devidos fins que os seguintes fatos acerca do(a) são verdadeiros..

requerente Sr.(Sra.)

Relação com o(a) requerente (Conheço o(a) requerente pelo motivo seguinte por tem com ele(ela) o seguinte vínculo na época):

.....

.....

.....

---

Fatos e circunstâncias da exposição do(a) requerente aos efeitos da bomba atômica (Sei que o requerente sofreu exposição direta, ou exposição por ingresso nas cidades atingidas, ou exposição por participação em atividades de salvamento pelos fatos e circunstâncias que seguem):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

\* Escreva o mais detalhadamente possível os dados relativos às datas e locais.

### Redação e Preenchimento do Certificado por Terceiros:

Nome do(a) Redator(a):  (carimbo)	Relação com o Certificador(a):	Endereço:  Tel.:
Razões da solicitação de redação e preenchimento deste requerimento por terceiros:		
.....		

**Precauções no ato do preenchimento do “Certificado de Vítima da Bomba Atômica” e exemplo de preenchimento**

Item	Precauções no ato do preenchimento	Exemplo de preenchimento
<b>Data</b>	Escrever a data do preenchimento do certificado.	
<b>Certificador(a)</b>	<p><b>Local onde se encontrava no momento da explosão.</b></p> <p>Escreva o endereço na época de forma mais detalhada possível.</p>	Estava em minha residência situada no distrito de M.
<b>Dados acerca do(a) requerente</b>	<p><b>Nome do(a) requerente</b></p> <p>Preencha o nome atual do(a) requerente, em vez do nome de solteiro(a)</p> <p><b>Relação com o(a) requerente</b></p> <p>Não apenas identifique a pessoa como “amigo” ou “vizinho”, mas especifique detalhadamente o tipo de relação.</p> <p><b>Fatos acerca da exposição do(a) requerente à bomba atômica</b></p> <p>Escreva especificamente “quando”, “onde”, “como”, “em que circunstâncias” ocorreram os fatos.</p>	<p>• Eu e o(a) requerente éramos colegas de classe na escola. Como morávamos em casas vizinhas, conhecíamos-nos muito bem.</p> <p>• Antes de o(a) requerente se refugiar em área rural, éramos vizinhos e nossas famílias se relacionavam muito bem.</p> <p>• Morávamos na mesma vizinhança e pertencíamos no mesmo destacamento feminino de defesa nacional.</p> <p>(Vítimas de exposição direta) a bomba explodiu quando eu estava arrumando a minha casa. Saí às pressas e me deparei com o(a) requerente, que também estava saindo às pressas de sua casa juntamente com o filho. Fomos todos ao bambuzal de Oshiba e ficamos lá até a tarde.</p> <p>(Vítimas por ingresso nas cidades atingidas) estava à procura de meu marido na tarde do dia 07 de agosto e passava em frente ao prédio da prefeitura de Kokutaiji quando ouvi uma voz me chamando. Voltei-me para ver quem era, e vi que era o(a) requerente. O(A) requerente disse-me que estava à procura de de seu filho, um estudante alistado à guerra e destacado para trabalhar na região. Desejamo-nos boa sorte mutuamente e nos separamos logo em seguida.</p> <p>(Vítimas por participação em salvamento) trabalhei juntamente com o(a) requerente da manhã do dia 07 de agosto até à tarde do dia 09 de agosto. Eu seguia ordens dadas na tarde do dia 06 pela Sra. _____, chefe do destacamento feminino de defesa nacional, para participar das atividades de salvamento na escola nacional de A, todos os dias da manhã do dia 7 até à tarde do dia 31 de agosto. Presenciei o(a) requerente aplicando pomadas e remédios em pacientes, além de enxagüar seus corpos.</p>

## Termo de Autorização

Data: \_\_\_\_ (ano) \_\_\_\_ (mês) \_\_\_\_ (dia)

Excelentíssimo(a) Senhor(a): \_\_\_\_\_

Endereço Residencial Atual: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_  
(carimbo ou assinatura)

Data de Nascimento: \_\_\_\_ (ano) \_\_\_\_ (mês) \_\_\_\_ (dia) \_\_\_\_\_

Autorizo V.Exa., por meio das administrações provinciais ou municipais, a acessar, pesquisar ou investigar os dados pertinentes a minha pessoa e a meus familiares (tais como o registro familiar *koseki tohon*, o histórico escolar, entre outros dados) junto a todos os órgãos públicos e entidades correlatas para fins de expedição da Carteira de Saúde de Vítima de Bomba Atômica.



## Declaração das razões de nomeação de procurador

Data:        (ano)        (mês)        (dia)

Excelentíssimo(a) Senhor(a): \_\_\_\_\_

Endereço Residencial Atual: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_  
(carimbo ou assinatura)

Data de Nascimento:        (ano)        (mês)        (dia)

Venho por meio da presente expor as razões pelas quais não posso comparecer pessoalmente ao Consulado Geral ou à Embaixada do Japão no Brasil para efetuar o requerimento de expedição da Carteira de Saúde de Vítima de Bomba Atômica, e os motivos pelos quais nomeio um procurador para tal fim.

(Favor especificar as razões.)

## Procuração

Data: \_\_\_\_\_ (ano) \_\_\_\_\_ (mês) \_\_\_\_\_ (dia)

Excelentíssimo(a) Senhor(a): \_\_\_\_\_

Endereço Residencial Atual: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_  
(carimbo ou assinatura)

Data de Nascimento: \_\_\_\_\_ (ano) \_\_\_\_\_ (mês) \_\_\_\_\_ (dia)

Nomeio e constituo meu bastante procurador a pessoa abaixo qualificada, outorgando-lhe todos os poderes necessários e suficientes para apresentar perante a V.Exa. os documentos necessários para requerer a expedição da Carteira de Saúde de Vítima de Bomba Atômica.

Dados do Outorgado:

Endereço Residencial Atual:

\_\_\_\_\_

Nome:

\_\_\_\_\_ (carimbo)

Assinatura:

\_\_\_\_\_